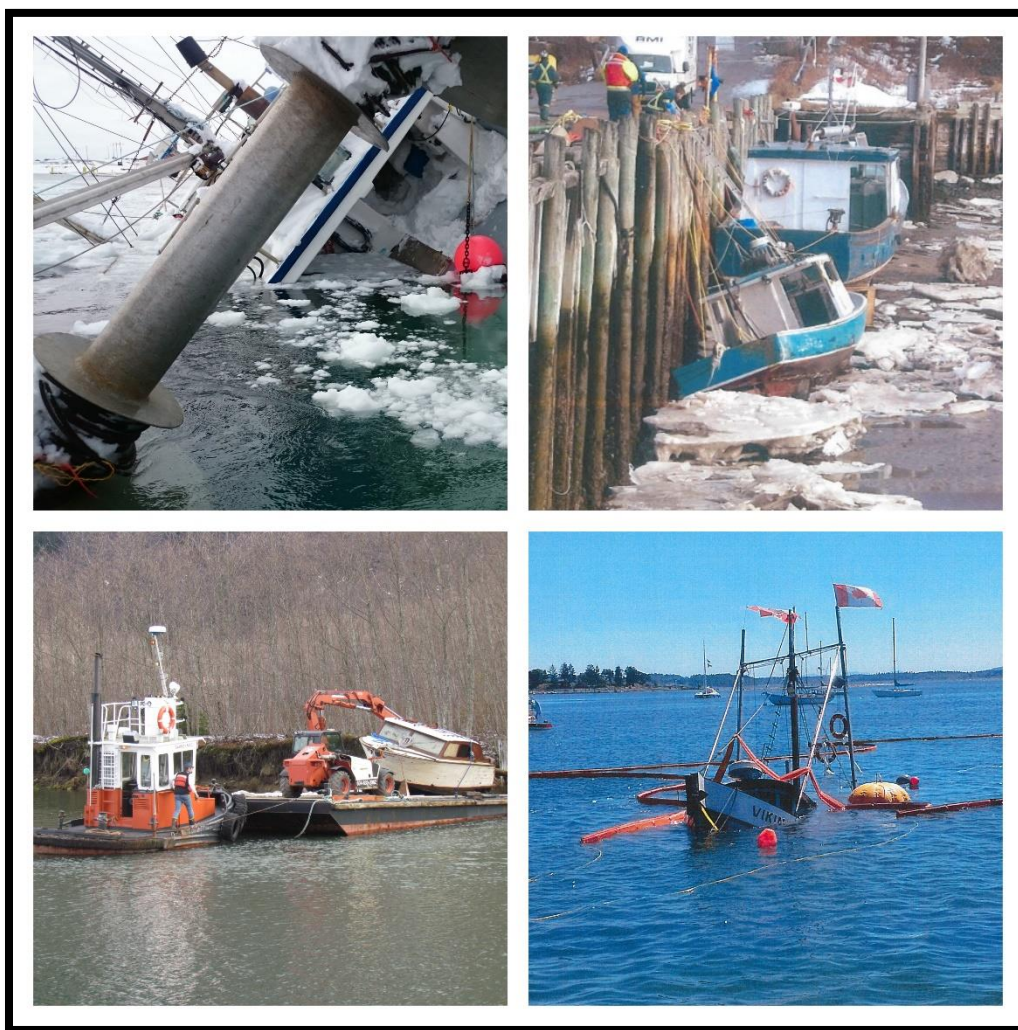


Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires

Exemple d'une demande d'indemnisation faite par un organisme gouvernemental

Édition de novembre 2019



SCÉNARIO D'UNE DEMANDE D'INDEMNISATION FAITE PAR UN ORGANISME GOUVERNEMENTAL

Le 22 juin 2019, à 15 h 30, le Centre des opérations régionales (COR) de l'Atlantique de la Garde côtière canadienne (GCC) a reçu un appel d'une personne disant que le navire *Wee Fisher* causait de la pollution au quai de l'État d'Eastern Passage (Nouvelle-Écosse).¹ La personne qui a appelé n'a pas voulu donner son nom ni ses coordonnées. Le COR transmet l'information au surintendant adjoint de l'équipe d'intervention environnementale, afin qu'il y donne suite.

Le temps est chaud et ensoleillé, il n'y a pas de vent, et la mer est plate et calme. La communauté d'Eastern Passage est une destination touristique populaire, où l'on trouve plusieurs restaurants, des boutiques de cadeaux et des exploitants de bateaux nolisés. L'usine locale de transformation du poisson est fermée, mais des touristes visitent l'endroit et achètent du homard.

Le surintendant adjoint charge deux spécialistes en intervention (R. Doucette et W. Evans) de faire enquête. Les deux spécialistes arrivent sur les lieux à 16 h 30, à bord d'un camion (RAM 1500 à cabine double). Ils montent à bord du *Wee Fisher* (un navire de pêche de 30 pieds et d'une jauge brute de 9, ayant une coque de plastique renforcé aux fibres de verre et un seul moteur diesel) et ils parlent au propriétaire, M. Al Henneberry. Ce dernier indique qu'il travaillait à son treuil pour casiers lorsqu'une conduite hydraulique s'est rompue, causant un déversement d'huile hydraulique par-dessus bord et dans la cale. Il a réussi à colmater la fuite et a utilisé des chiffons pour nettoyer le pont; cependant, il n'a pu rien faire pour récupérer l'huile hydraulique qui s'était déversée dans l'eau, et il ne savait pas du tout quelle quantité avait été rejetée. Bien que l'huile hydraulique se soit dispersée, on en voyait encore autour des piliers du quai, et il y avait un mélange d'huile hydraulique et d'huile lubrifiante dans la cale du navire.

Avec l'aide de M. Henneberry et de son fils, la GCC a déployé un rouleau de barrage absorbant autour du *Wee Fisher* au moyen d'une gaffe, et elle a placé des matelas absorbants autour des piliers du quai afin de récupérer l'huile hydraulique qui était encore visible.

La GCC tourne ensuite son attention vers le mélange d'hydrocarbures dans la cale du navire. Elle fournit deux paquets de matelas absorbants à M. Henneberry pour qu'il puisse récupérer les hydrocarbures dans la cale et nettoyer le pont du navire avec l'aide de son fils. L'un des spécialistes en intervention reste à bord pour aider le propriétaire et son fils à nettoyer le navire. L'autre spécialiste inspecte les alentours et parle au propriétaire du vivier à homards; ce dernier dit être inquiet, mais ne constate aucun dommage.

À 20 h 30, le navire a été essuyé, la cale est suffisamment nettoyée, et M. Henneberry indique qu'il va installer un tampon absorbant dans la cale le lendemain matin, comme mesure de

¹ Ce scénario hypothétique détaillé sert à illustrer pleinement le contexte de l'exemple de petite demande d'indemnisation qui suit. À noter que dans le cadre du processus des petites demandes d'indemnisation, les demandeurs ne posséderont habituellement pas autant d'information détaillée, et ne sont pas obligés de fournir autant de renseignements à l'administrateur.

prévention. Bien que M. Henneberry se soit montré coopératif, il indique à la GCC qu'il a récemment acheté le *Wee Fisher* et qu'il n'a pas encore eu le temps de faire faire une inspection de sécurité ni d'obtenir de l'assurance.

Les membres de la GCC récupèrent six sacs à ordures remplis de matelas et de barrages absorbants contaminés, et ils rentrent à la base à 23 h 00. Le matériel absorbant souillé sera mis au rebut par un entrepreneur local le 25 juin. Les deux spécialistes en intervention prennent un dîner tardif sur le chemin du retour à la base.

EXEMPLE D'UNE PETITE DEMANDE D'INDEMNISATION PRÉSENTÉE PAR UN ORGANISME GOUVERNEMENTAL

A. RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR : ENTREPRISES OU AUTRES ORGANISATIONS

Nom complet du représentant autorisé pour les besoins de la demande d'indemnisation :

John Rattenbury

Titre du représentant autorisé : **Surintendant, Intervention environnementale**

Téléphone : **902-555-3699**

Courriel : **john.rattenbury@dfo-mpo-gc.ca**

Adresse: **50, rue Discovery, Dartmouth (N.-É.) B2Y 3Z8**

B. DESCRIPTION DE L'INCIDENT

Date de l'incident : 22 juin 2019 (voir le rapport Caspol 2019-00567)

- 16 h 30 - Les spécialistes en intervention, R. Doucette et W. Evans, sont arrivés sur les lieux à bord d'un camion RAM 1500 (004356).
 - Le navire de pêche *Wee Fisher* a causé un déversement de liquide hydraulique, le propriétaire a tenté de le nettoyer (intervention inadéquate), une quantité inconnue de polluants a été déversée.
 - Déployé 1 rouleau de barrage absorbant et 1 paquet de matelas absorbants autour du navire et sous le quai.
 - Fourni 2 paquets de matelas absorbants au propriétaire (et à son fils) pour nettoyer la cale et essuyer le navire.
- 19 h 00 - Parlé au propriétaire du vivier à homards, il a été avisé de la situation et il a confirmé qu'il n'y avait aucun dommage apparent.
- 20 h 30 - Hydrocarbures flottant librement autour du navire de pêche et du quai récupérés à l'aide du matériel absorbant déployé.
- 21 h 30 - Enlèvement de 6 sacs de matériel absorbant contaminé et départ du lieu de l'incident.
- 23 h 00 - Arrivée à la base de la GCC (dîner)

L'entrepreneur a ramassé les sacs pour les mettre au rebut le 25 juin 2019.

Le propriétaire n'a pas d'assurance; la GCC n'a pris aucune mesure pour recouvrer ses frais auprès de M. Henneberry.

Nom du propriétaire : Al Henneberry, 900 avenue Romkey, Eastern Passage (N.-É.) B3G 1G9,
Numéro de cellulaire : 902-497-1138

C. DESCRIPTION DES DOMMAGES RÉCLAMÉS

Le montant total de cette demande d'indemnisation présentée par la GCC s'élève à **1 178,55 \$**.

Matériel : 3 sacs de matelas absorbants; 1 rouleau de barrage absorbant	180,00 \$
Services contractuels : enlèvement de 6 sacs de déchets d'hydrocarbures	276,00 \$
Déplacements : dîner (2 au prix de 50,65 \$)	101,30 \$
Salaires (heures normales) : 2 employés GT-04 @ 2,5 heures chacun	160,90 \$
Salaires (heures supplémentaires) : 2 employés GT-04 @ 4 heures chacun	386,16 \$
Véhicule : RAM 1500 (004356), cabine double	67,56 \$
Frais administratifs : 2,53 % sur les salaires normaux et les déplacements	<u>6,63 \$</u>
TOTAL :	1 178,55 \$

D. ATTESTATION

Signature de la personne qui fournit l'attestation :



Nom complet en majuscules de la personne qui fournit l'attestation : **John Rattenbury (surintendant, Intervention environnementale)**

Lieu de l'attestation : **Dartmouth (Nouvelle-Écosse)**

Date de l'attestation : **22 novembre 2019**

Signature du témoin :



Nom complet en majuscules du témoin : **Richard Doucette (spécialiste en intervention environnementale)**

Téléphone du témoin : **902-555-3699**

Courriel du témoin : **richard.doucette@dfo-mpo.gc.ca**

Adresse du témoin : **50, rue Discovery, Dartmouth (N.-É.) B2Y 3Z8**